

**FR**

## **Nettoyeur de piscine robotique Mass 13** Mode d'emploi

### **Table des matières**

1. INTRODUCTION .....	13
2. SPECIFICATIONS.....	13
3. AVERTISSEMENTS ET MESURES DE PRECAUTION .....	13
3.1 Avertissements.....	13
3.2 Mesures de précaution .....	13
4. PIECES DU NETTOYEUR DE PISCINE.....	14
5. UTILISATION DU NETTOYEUR DE PISCINE .....	15
5.1 Préparation .....	15
5.2 Introduction du nettoyeur dans la piscine .....	16
5.3 Sortie du nettoyeur hors de la piscine.....	16
6. NETTOYAGE DU PANIER DE FILTRAGE .....	18
6.1 Nettoyage après usage.....	18
6.2 Nettoyage périodique .....	19
8. NETTOYAGE DE L'HELICE.....	21
9. RANGEMENT HORS SAISON .....	22
10. DEPANNAGE.....	22

# Nettoyeur de piscine robotique Mass 13

## Mode d'emploi

### 1. INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi le nettoyeur de piscine robotique Maytronics.

Nous sommes certains que votre nettoyeur de piscine robotique Maytronics vous servira à garder votre piscine propre de manière fiable, commode et économique. Son système de filtration fiable pour toutes les piscines et son brossage actif améliorent l'hygiène de la piscine.

Les nettoyeurs de piscine robotiques Maytronics possèdent des technologies de nettoyage élaborées, fournissent des performances durables et ils sont d'un entretien facile. Ainsi vous et votre famille aurez le loisir d'apprécier votre bain en toute confiance de nager dans une piscine tout à fait propre.

### 2. SPECIFICATIONS

Protection du moteur: IP 68  
Profondeur minimale: 0,80m / 2.6'  
Profondeur maximale: 5m / 16.4'

Alimentation numérique  
Entrée : 100-130 AC Volts / 220-230 AC Volts  
50-60 Hertz  
Sortie : <30 VDC  
IP 54

### 3. AVERTISSEMENTS ET MESURES DE PRECAUTION

#### 3.1 Avertissements



- Utilisez exclusivement l'alimentation d'origine qui vous a été fournie
- Assurez-vous que la prise électrique est protégée par un disjoncteur différentiel ou un interrupteur différentiel
- Gardez l'alimentation à distance de toute eau stagnante
- Placez l'alimentation à une distance de 3m/10' au moins du bord de la piscine
- Ne pas entrer dans la piscine lorsque le nettoyeur de piscine est en fonctionnement
- Débranchez l'alimentation avant toute opération d'entretien

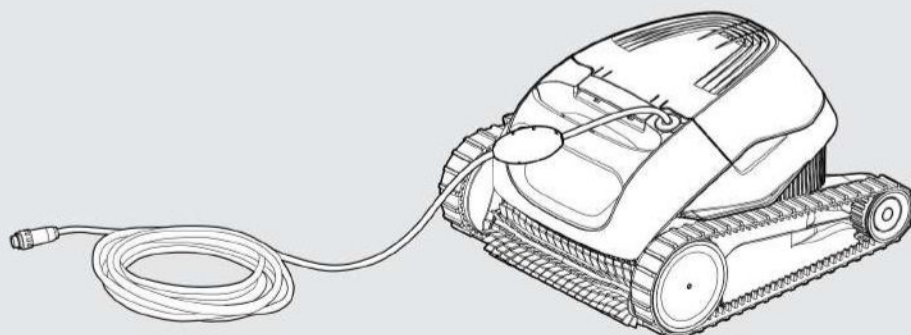
#### 3.2 Mesures de précaution

Utilisez le nettoyeur de piscine seulement lorsque l'état de l'eau remplit les conditions suivantes :

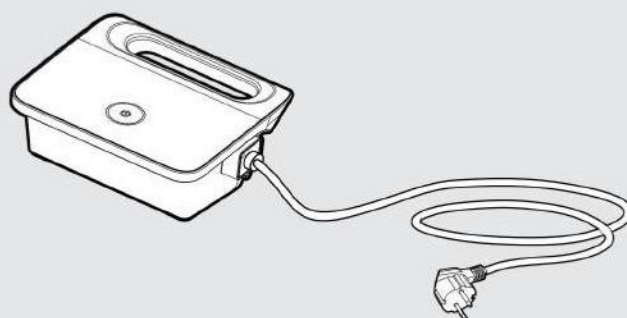
Chlore	4 ppm maximum
pH	7.0-7.8
Température	6-34°C / 43-93°F
NaCl	5000 ppm maximum

## 4. PIÈCES DU NETTOYEUR DE PISCINE

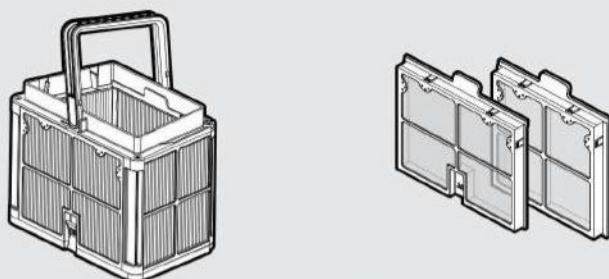
### ► Nettoyeur de piscine du modèle Mass 13



### ► Alimentation



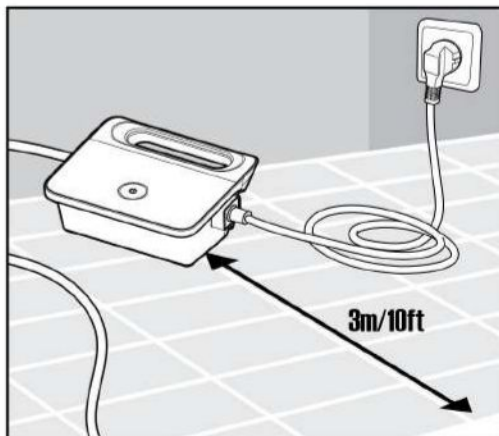
### ► Filtrage - options



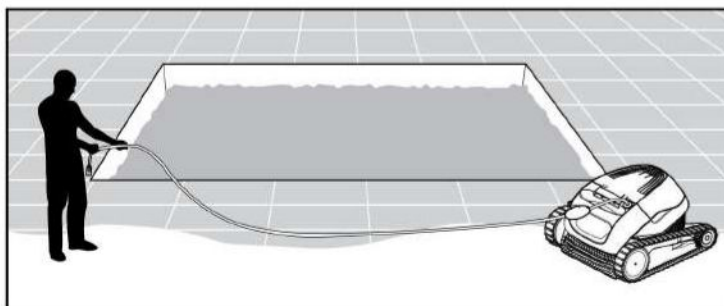
## 5. UTILISATION DU NETTOYEUR DE PISCINE

### 5.1 Préparation

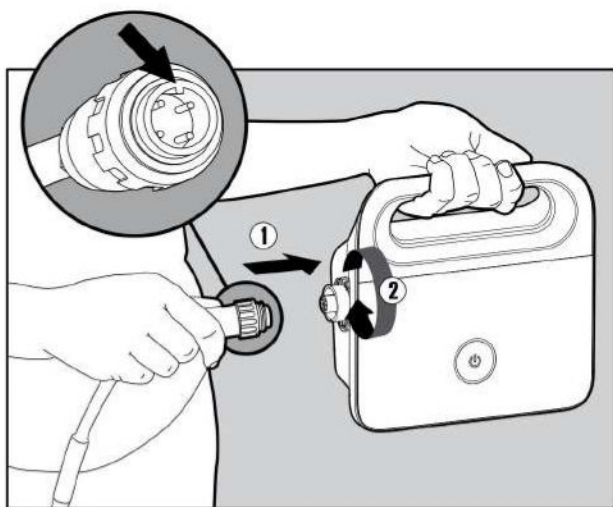
Avant d'utiliser votre nettoyeur de piscine pour la première fois, effectuez les opérations suivantes :



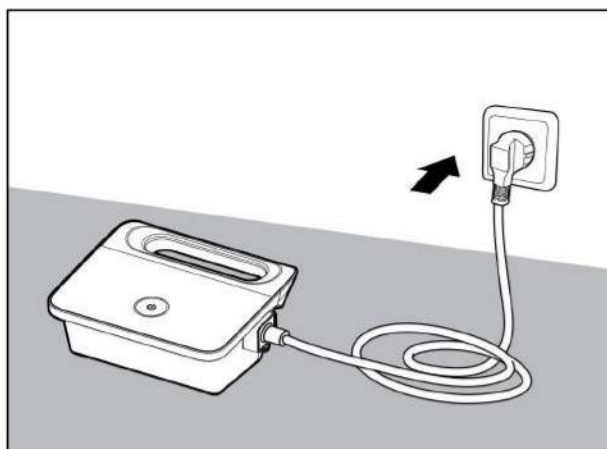
**5.1.1** Placez l'alimentation à peu près au milieu de la longueur de la piscine, à une distance de 3m/10' du bord de celle-ci.



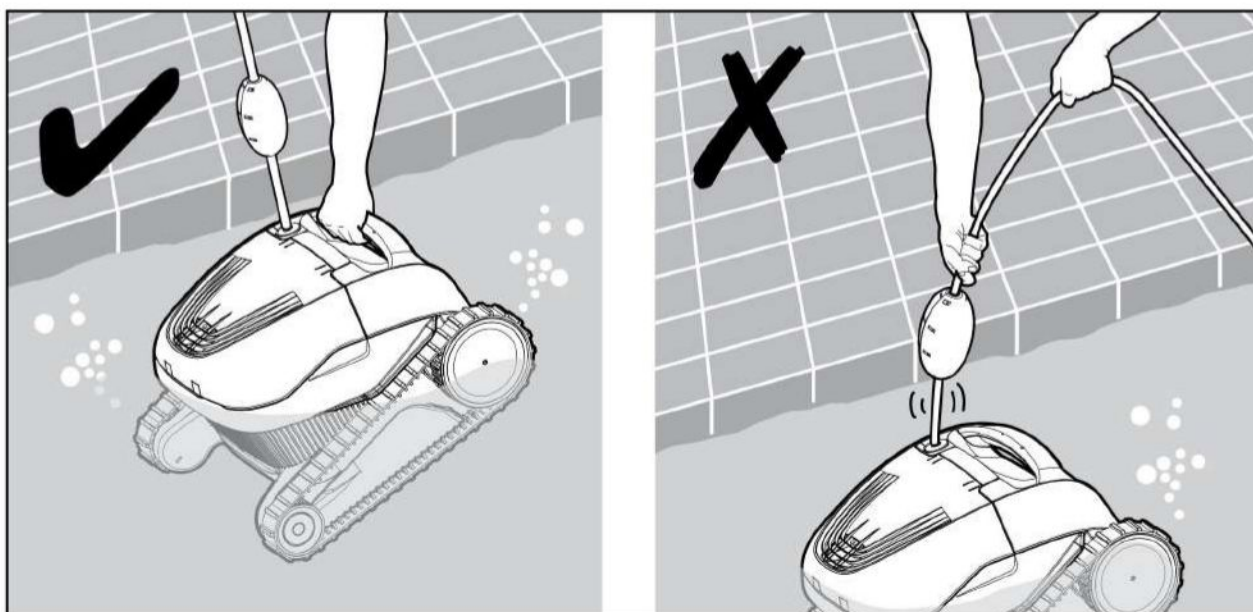
**5.1.2** Déroulez complètement le câble et déployez-le de façon à ce qu'il ne comporte pas de replis.



**5.1.3** Connectez le câble flottant à l'alimentation, alignez l'ergot du connecteur avec l'encoche de la prise sur l'alimentation (1), puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre (2).

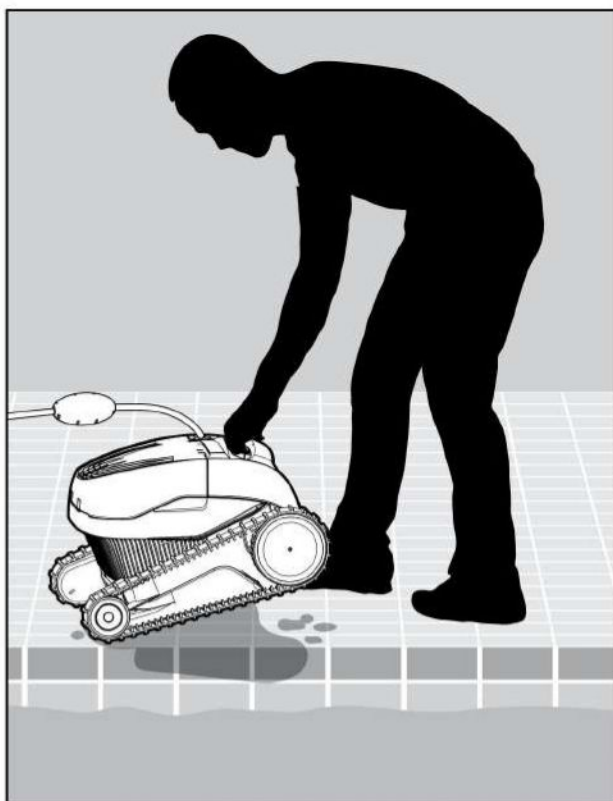


**5.1.4** Branchez l'alimentation sur une prise de courant, en la laissant sur la position éteinte.



5.3.2 Au moyen du câble flottant, rapprochez le nettoyeur du bord de la piscine. Saisissez la poignée du nettoyeur et sortez celui-ci de la piscine.

 **NE JAMAIS SORTIR LE NETTOYEUR DE LA PISCINE EN TIRANT SUR LE CÂBLE FLOTTANT.**

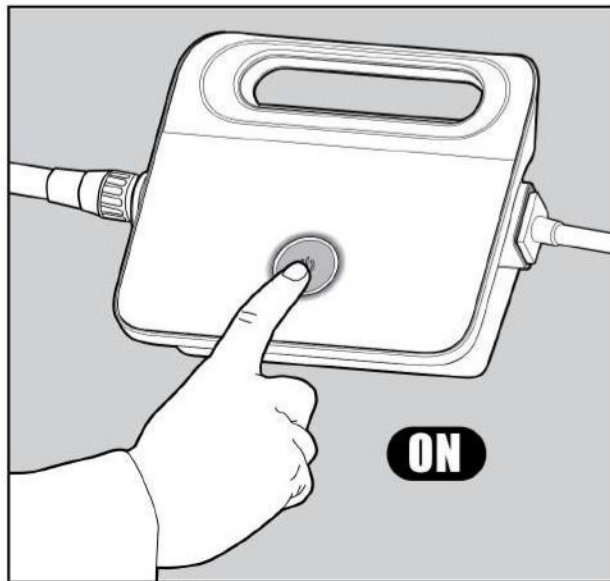


5.3.3 Posez le nettoyeur au bord de la piscine et laissez l'eau se vider.

## 5.2 Introduction du nettoyeur dans la piscine

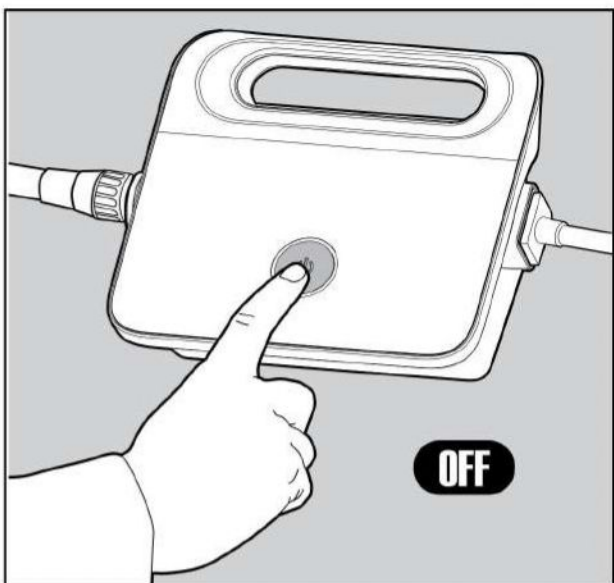


**5.2.1** Introduisez le nettoyeur dans la piscine. Lâchez-le et laissez-le descendre jusqu'au fond. Assurez-vous que le câble flottant ne rencontre pas d'obstruction.




**5.2.2** Allumez l'alimentation. Le nettoyeur se met à fonctionner jusqu'à ce qu'il complète le cycle de nettoyage.

## 5.3 Sortie du nettoyeur hors de la piscine



**5.3.1**

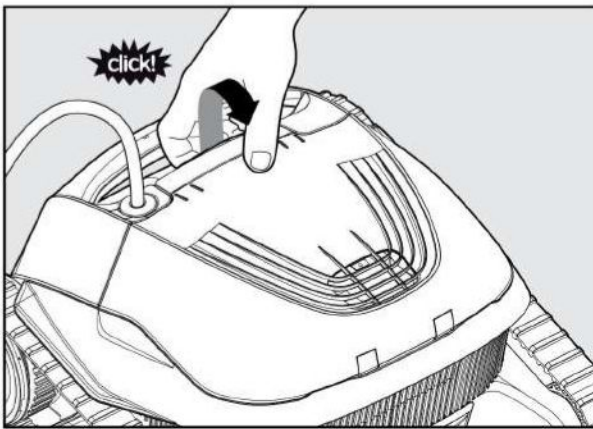
 **Eteignez l'alimentation et débranchez le câble de la prise de courant.**

## 6. NETTOYAGE DU PANIER DE FILTRAGE

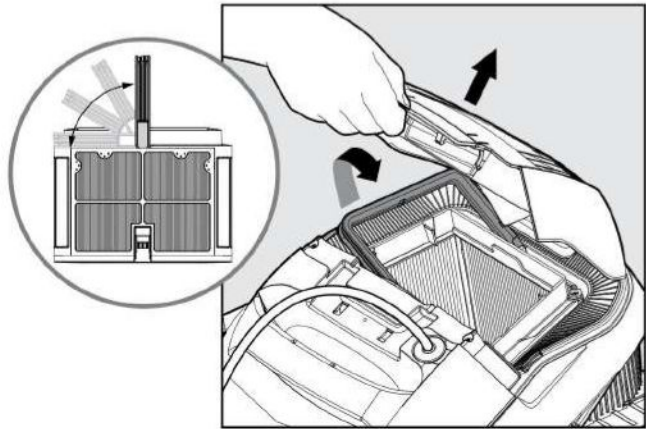
 Assurez-vous que l'alimentation est éteinte et débranchée.

Il est fortement recommandé de nettoyer le panier de filtrage après chaque cycle de nettoyage.  
Attention : Ne laissez pas le panier de filtrage sécher avant de le nettoyer.

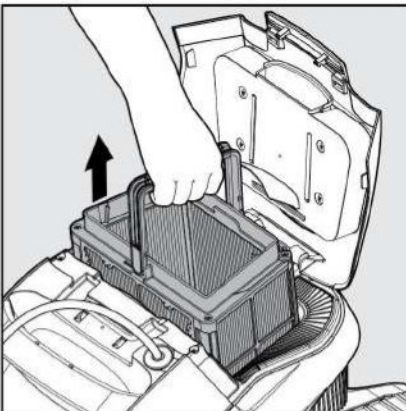
### 6.1 Nettoyage après usage – Désassemblage et nettoyage du panier de filtrage



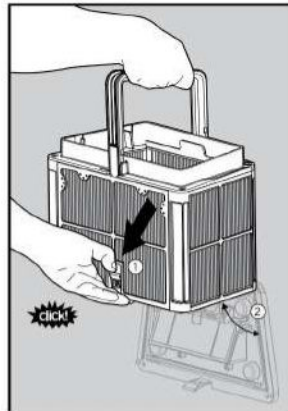
6.1.1 Ouvrez le couvercle des filtres.



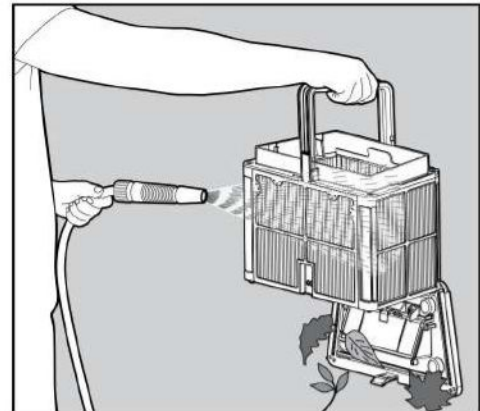
6.1.2 Lors de l'ouverture du couvercle des filtres, la poignée se soulève indépendamment.



6.1.3 Soulevez le panier.



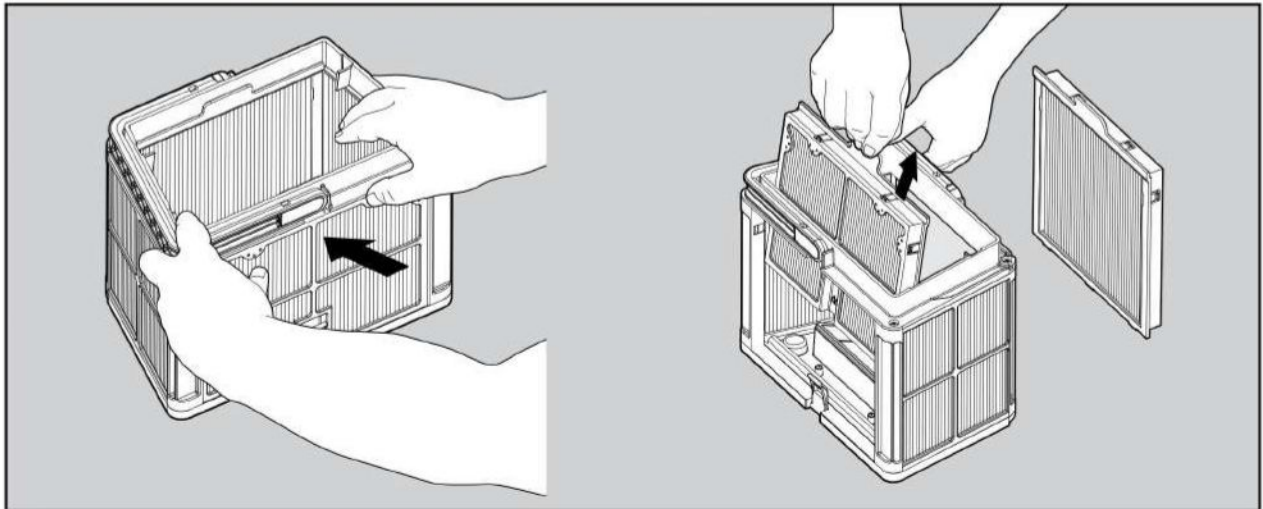
6.1.4 Ouvrez le loquet pour relâcher le panneau du bas et extraire les déchets.



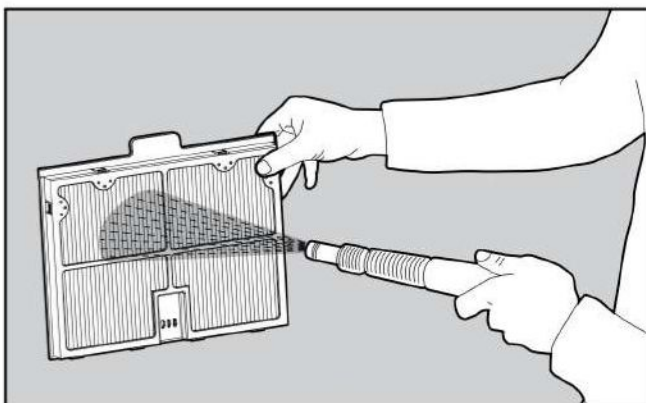
6.1.5 Nettoyez le panier de filtrage au moyen d'un jet d'eau.

## 6.2 Nettoyage périodique – recommandé au moins une fois par mois

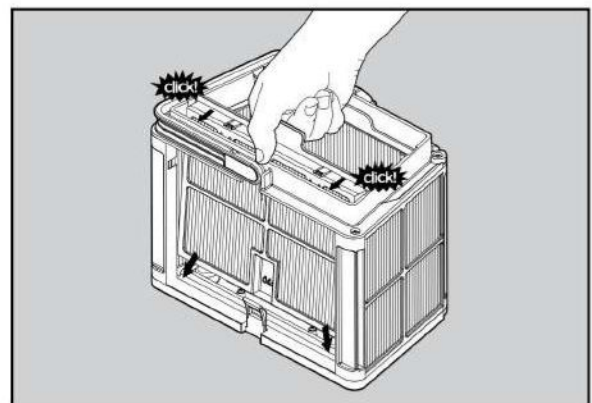
Démontez les 2 panneaux ultrafins du panier, selon la procédure suivante:



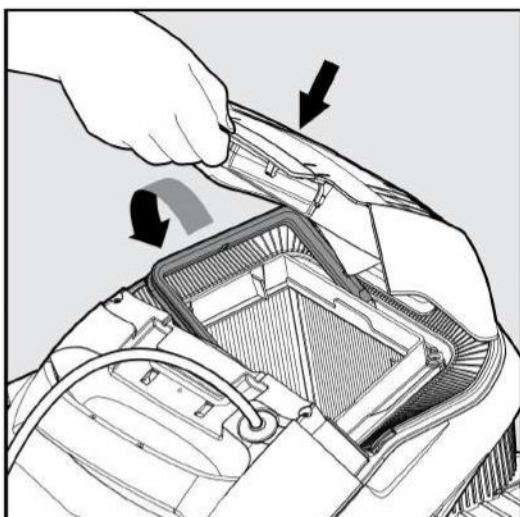
6.2.1 Démontez les 2 panneaux avec vos pouces.



6.2.2 Nettoyez les panneaux de filtrage au moyen d'un jet d'eau.



6.2.3 Réassemblez les panneaux de filtrage.



6.2.4 Réinsérez l'assemblage de filtrage nettoyé et fermez le couvercle.

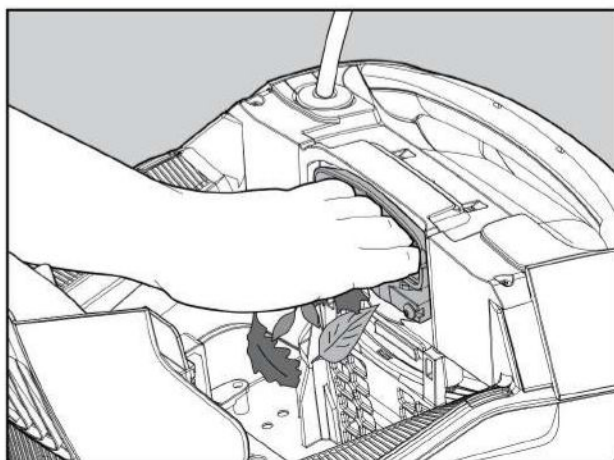


## 8. NETTOYAGE DE L'HELICE

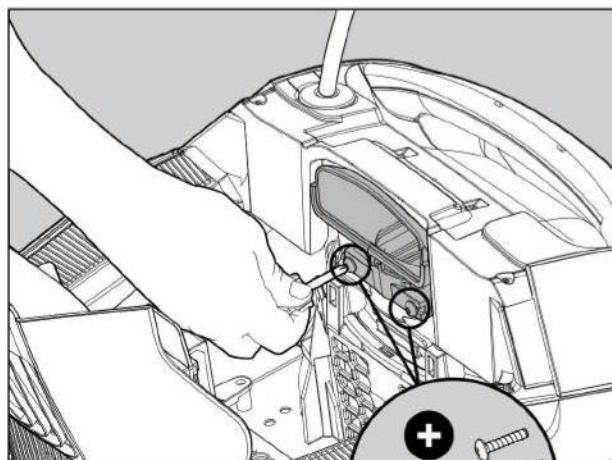
Si vous remarquez que des déchets sont pris dans l'hélice:

 Assurez-vous que l'alimentation est éteinte et débranchée.

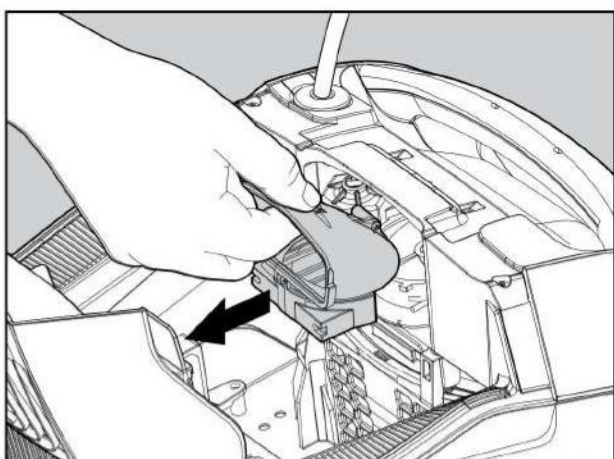
### 8.1 Enlevez les déchets pris dans l'hélice selon la procédure suivante:



**8.1.1** Si les déchets sont hors d'atteinte, effectuez les opérations suivantes.



**8.1.2** Au moyen d'un tournevis court, desserrez les 2 vis.



**8.1.3** Tirez le couvercle de l'hélice vers l'arrière pour le dégager. Enlevez les déchets qui encombrant l'hélice. Réassemblez le couvercle de l'hélice.

## 9. RANGEMENT HORS SAISON

Si le nettoyeur de piscine va se trouver inutilisé pendant une période prolongée, prenez les précautions suivantes:

- Assurez-vous qu'il ne reste pas d'eau à l'intérieur du nettoyeur de piscine
- Nettoyez bien le panier et les panneaux de filtrage / boîte à filet, puis remettez-les en place
- Enroulez soigneusement le câble de façon à ce qu'il ne comporte pas de replis
- Entrez le nettoyeur de piscine dans un endroit protégé, à l'abri de l'atteinte directe du soleil, des intempéries et du gel, à une température située dans la plage 5°-45°C/41°-113°F

## 10. DEPANAGE

Si les solutions suggérées ne résolvent pas le problème, veuillez contacter votre distributeur ou le centre de service.

Symptôme	Cause possible	Action correctrice
L'alimentation ou son voyant d'allumage ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de tension dans la prise du mur.</li> <li>• L'alimentation n'a pas été allumée.</li> <li>• Le câble d'alimentation n'est pas bien branché dans la prise.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez qu'il y a du courant dans la prise.</li> <li>• Vérifiez le branchement de l'alimentation et que le bouton d'allumage a été pressé.</li> <li>• Vérifiez que le câble d'alimentation est bien branché à fond dans la prise.</li> <li>• Eteignez l'alimentation. Attendez 30 secondes, puis rallumez.</li> </ul>
Le nettoyeur de piscine ne se déplace pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le câble flottant n'est pas bien connecté à la prise de l'alimentation.</li> <li>• Un obstacle obstrue l'hélice, les chenilles ou les roues.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le câble flottant est bien branché à fond dans la prise de l'alimentation.</li> <li>• Débranchez l'alimentation. Ouvrez le couvercle de l'hélice et vérifiez qu'elle n'est pas obstruée. Vérifiez que rien ne bloque les chenilles ou les roues.</li> </ul>
Le nettoyeur de piscine tourne sur lui-même.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Panier de filtrage/boîte à filet bouché.</li> <li>• Il y a des déchets pris dans le couvercle ou le compartiment de l'hélice.</li> <li>• Position incorrecte de l'alimentation.</li> <li>• L'eau de la piscine ou les algues dépassent les valeurs spécifiées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez le panier de filtrage/boîte à filet.</li> <li>• Enlevez les déchets pris dans le couvercle ou le compartiment de l'hélice (conformément aux illustrations).</li> <li>• Placez l'alimentation de façon à ce que le nettoyeur de piscine puisse atteindre librement toute la surface de la piscine.</li> <li>• Corrigez l'état de l'eau et de la piscine.</li> </ul>
Le nettoyeur de piscine tourne ou se déplace dans une seule direction.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a des déchets pris dans le couvercle ou le compartiment de l'hélice.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enlevez les déchets pris dans le couvercle ou le compartiment de l'hélice (conformément aux illustrations).</li> </ul>
Le nettoyeur de piscine se déplace, mais il ne nettoie pas la piscine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Panier de filtrage/boîte à filet bouché.</li> <li>• Il y a des déchets pris dans le couvercle ou le compartiment de l'hélice.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez le panier de filtrage/boîte à filet.</li> <li>• Enlevez les déchets pris dans le couvercle ou le compartiment de l'hélice (conformément aux illustrations).</li> </ul>
Le nettoyeur de piscine ne nettoie qu'une partie de la piscine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Position incorrecte de l'alimentation.</li> <li>• Une longueur insuffisante du câble flottant est libérée pour le fonctionnement correct du nettoyeur de piscine.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez l'alimentation de façon à ce que le nettoyeur de piscine puisse atteindre librement toute la surface de la piscine.</li> <li>• Vérifiez qu'il y a une longueur suffisante de câble flottant pour que le nettoyeur de piscine puisse atteindre toute la surface de la piscine.</li> <li>• Nettoyez le panier de filtrage/boîte à filet.</li> </ul>
Le câble comporte des replis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Panier de filtrage/boîte à filet bouché.</li> <li>• Il y a des déchets pris dans le couvercle ou le compartiment de l'hélice.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez le panier de filtrage/boîte à filet.</li> <li>• Enlevez les déchets pris dans le couvercle ou le compartiment de l'hélice (conformément aux illustrations).</li> <li>• Pour éliminer les replis, tendez le câble complètement et laissez-le ainsi pendant une journée au soleil.</li> </ul>
Le nettoyeur de piscine ne grimpe pas sur les murs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Panier de filtrage/boîte à filet bouché.</li> <li>• Algues sur les murs.</li> <li>• Valeur incorrecte du pH.</li> <li>• Il y a des déchets pris dans le couvercle ou le compartiment de l'hélice.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez le panier de filtrage/boîte à filet.</li> <li>• Vérifiez les valeurs des produits chimiques dans l'eau. Des valeurs incorrectes risquent d'encourager le développement des algues, rendant les murs glissants. Si c'est le cas, corrigez, puis brossez les murs.</li> <li>• Enlevez les déchets pris dans le couvercle ou le compartiment de l'hélice (conformément aux illustrations).</li> </ul>

# Robotic Pool Cleaner Mass 13

## **EN**

User Instructions ..... p. 1

## **FR**

Mode d'emploi ..... p. 12

## **IT**

Istruzioni per l'uso ..... p. 23

## **ES**

Manual del usuario ..... p. 34

## **DE**

Bedienungsanleitung ..... p. 45

## **NL**

Gebruikershandleiding ..... p. 56

## **PT**

Manual de instruções ..... p. 67

## **RU**

Руководство по эксплуатации ..... p. 78



**EN**

## **Robotic Pool Cleaner Mass 13**

### User Instructions

#### **Contents**

1. INTRODUCTION .....	2
2. SPECIFICATIONS .....	2
3. WARNINGS AND CAUTIONS .....	2
3.1 Warnings .....	2
3.2 Cautions .....	2
4. POOL CLEANER PARTS .....	3
5. USING THE POOL CLEANER .....	4
5.1 Setup .....	4
5.2 Putting the Pool Cleaner into the pool .....	5
5.3 Removing the Pool Cleaner from the pool .....	5
6. CLEANING THE FILTER BASKET .....	7
6.1 Cleaning after use .....	7
6.2 Periodic cleaning .....	8
8. CLEANING THE IMPELLER .....	10
9. OFF-SEASON STORAGE .....	11
10. TROUBLESHOOTING .....	11

# Robotic Pool Cleaner Mass 13

## User Instructions

### 1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing a Maytronics Robotic Pool Cleaner.

We are sure that your Maytronics Robotic Pool Cleaner will provide you with reliable, convenient and cost-effective pool cleaning. Its reliable filtration in all pool conditions and active brushing, enhance pool hygiene.

Robotic Pool Cleaners by Maytronics deliver advanced cleaning technologies, long-lasting performance and easy maintenance. You and your family will be free to enjoy your swim with full confidence that your pool is completely clean.

### 2. SPECIFICATIONS

Motor protection: IP 68

Minimum depth: 0.80m/2.6ft

Maximum depth: 5m/16.4ft

Digital Power supply

Input: 100-130 AC Volts / 200-230 AC Volts

50-60 Hertz

Output: <30 VDC

IP 54

### 3. WARNINGS AND CAUTIONS

#### 3.1 Warnings



- Use the originally supplied power supply only
- Ensure the electrical outlet is protected by a ground fault interrupter (GFI) or an earth leakage interrupter (ELI)
- Keep the power supply out of standing water
- Position the power supply at least 3m/10ft away from the edge of the pool
- Do not enter the pool while the Pool Cleaner is working
- Unplug the power supply before servicing

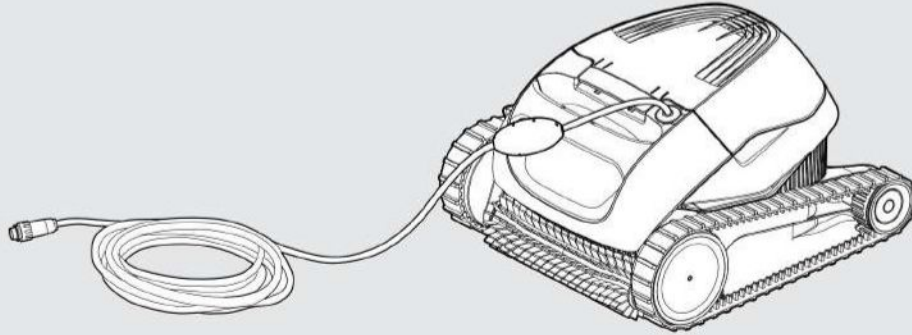
#### 3.2 Cautions

Use the Pool Cleaner in the following water conditions only:

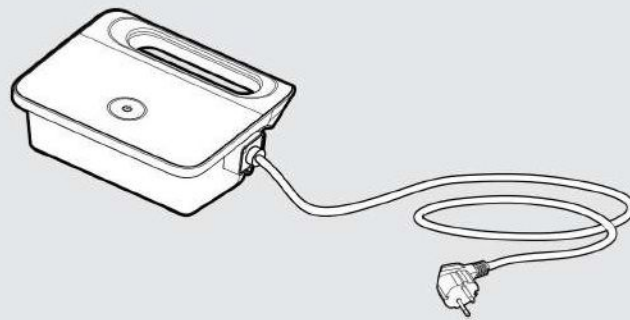
Chlorine	Maximum 4 ppm
pH	7.0-7.8
Temperature	6-34°C/43-93°F
NaCl	Maximum 5000 ppm

## 4. POOL CLEANER PARTS

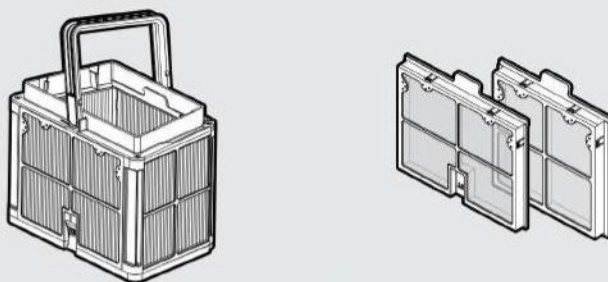
### ► Robotic Pool Cleaner Model Mass 13



### ► Power supply unit



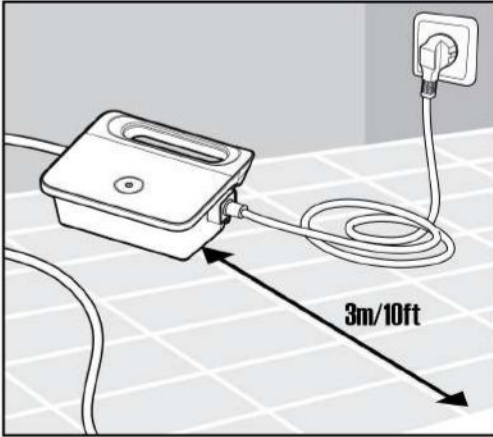
### ► Filtration - options



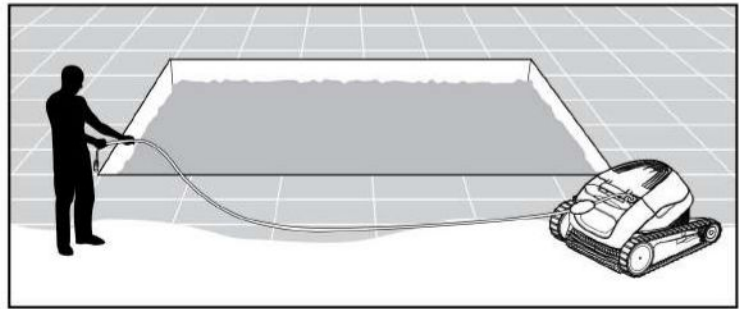
## 5. USING THE POOL CLEANER

### 5.1 Setup

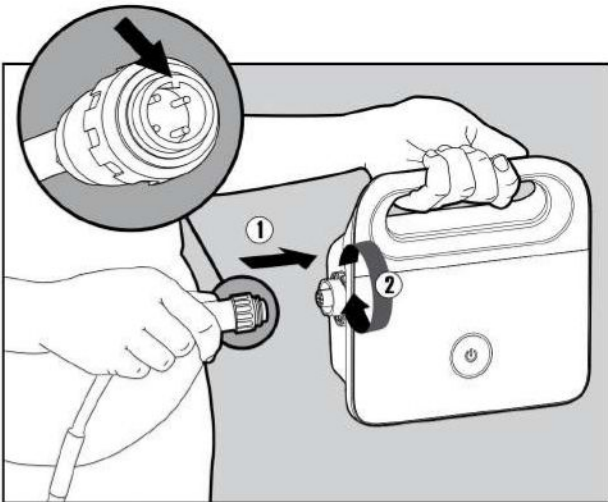
Before using the Pool Cleaner for the first time, perform the following steps:



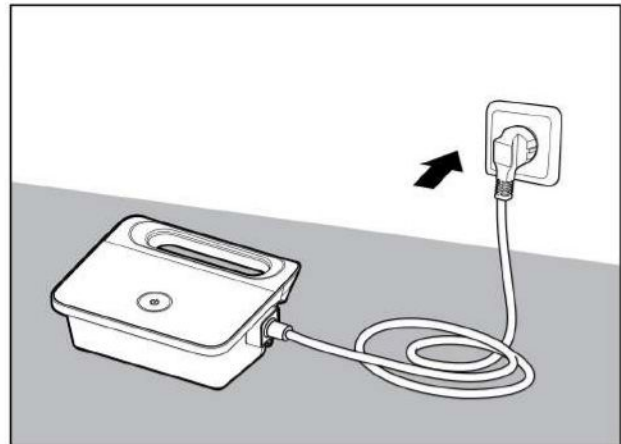
**5.1.1** Position the power supply so that it is approximately in the middle of the long side of the pool at a distance of 3m/10ft.



**5.1.2** Unwind the cable and stretch it out completely so that it has no kinks.

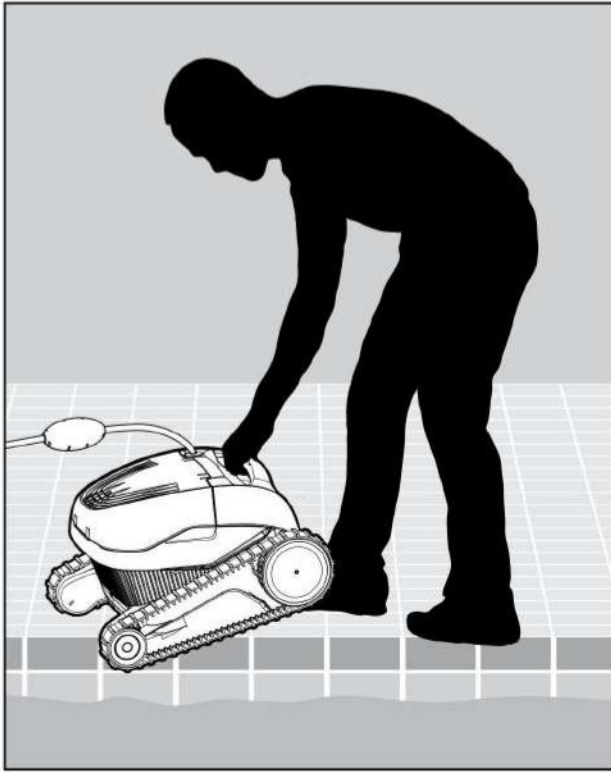


**5.1.3** Attach the floating cable to the power supply by inserting it with the notch on the connector (1), lined up with the groove in the socket on the power supply, and turning clockwise (2).

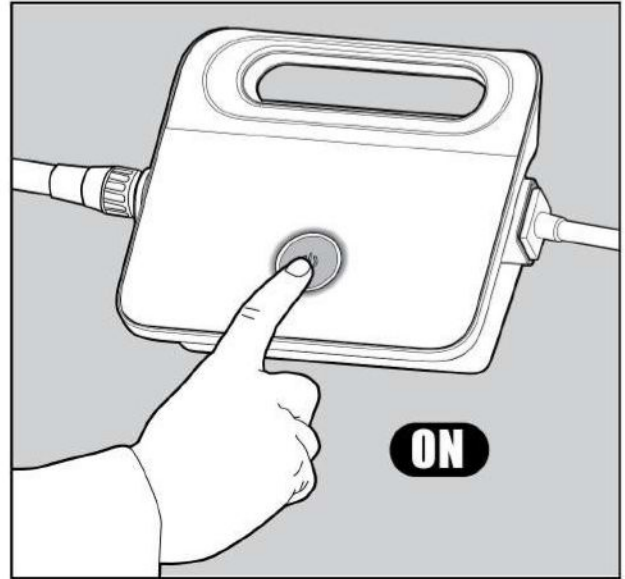


**5.1.4** Plug in the power supply and leave it in the OFF position.

## 5.2 Putting the Pool Cleaner into the pool

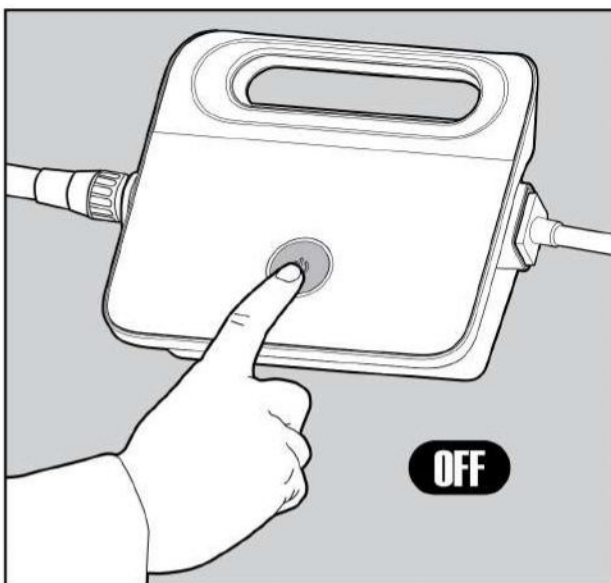


**5.2.1** Put the Pool Cleaner into the pool. Release the Pool Cleaner and let it sink to the floor of the pool. Make sure that the floating cable is free of any obstructions.



**5.2.2** Turn the power supply ON. The Pool Cleaner will now operate until it has reached the end of the cleaning cycle.

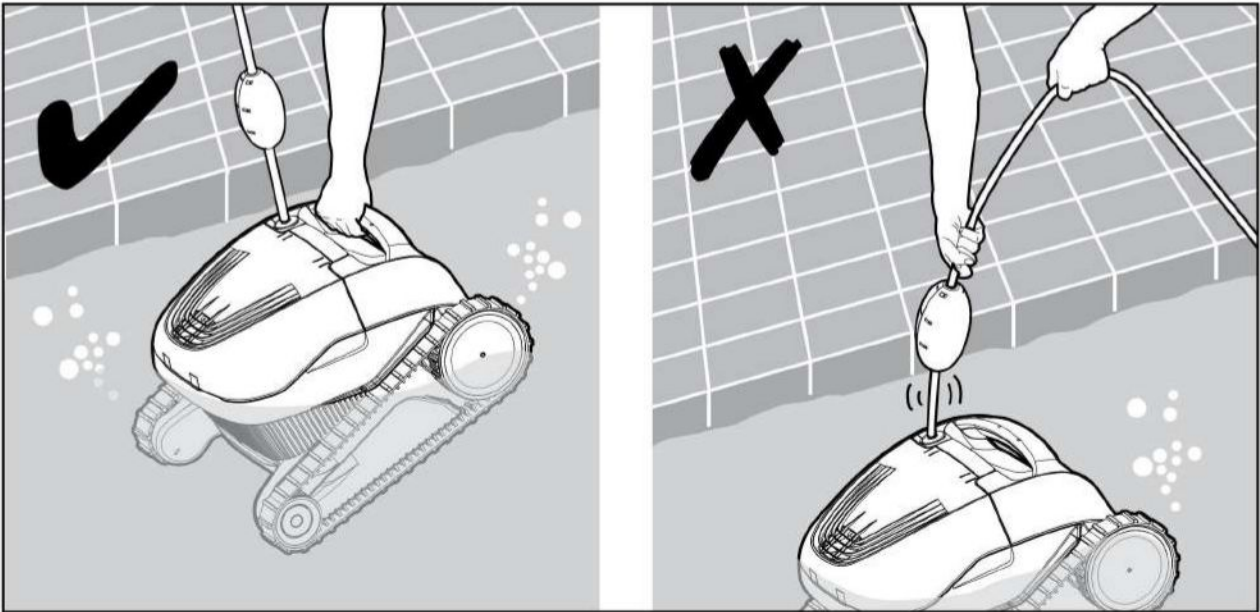
## 5.3 Removing the Pool Cleaner from the pool



**5.3.1**

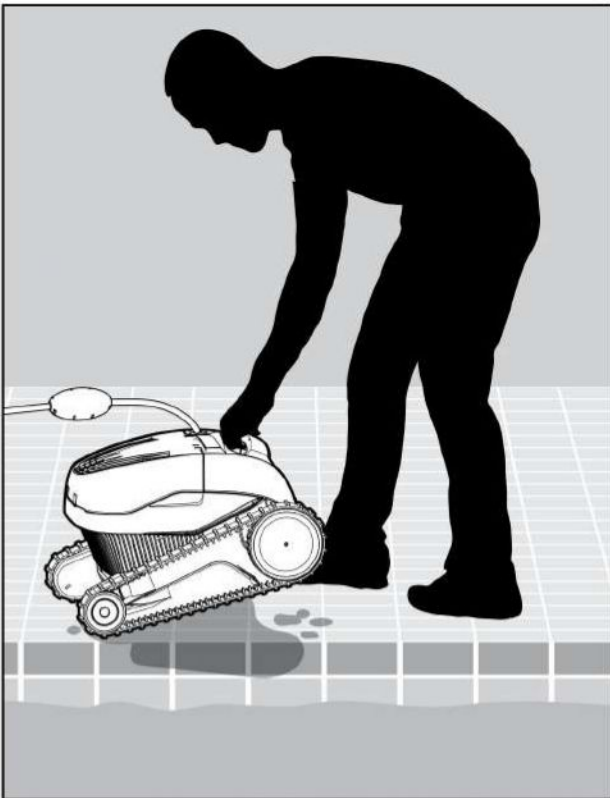
 Turn OFF and unplug the power supply.






**5.3.2** Using the floating cable, bring the Pool Cleaner to the pool's edge. Using the handle, remove the Pool Cleaner from the pool.

**⚠ DO NOT PULL THE POOL CLEANER FROM THE POOL USING THE CABLE.**



**5.3.3** Place the Pool Cleaner on the edge of the pool and let the water drain out.

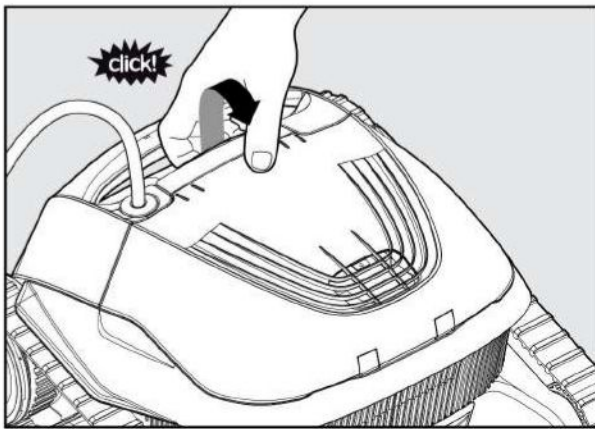
## 6. CLEANING THE FILTER BASKET

 Make sure the power supply is switched off and unplugged.

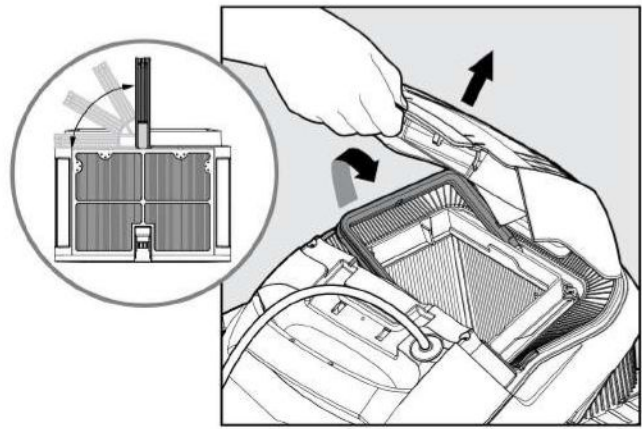
It is highly recommended to clean the filter basket after each cleaning cycle.

Note: Do not let the filter basket dry out before cleaning.

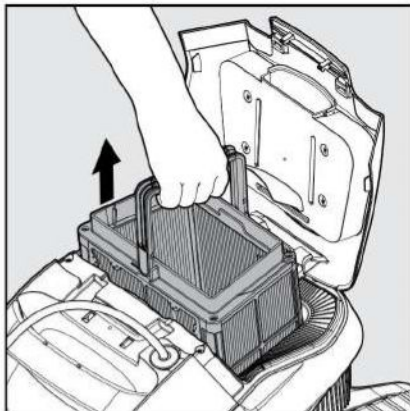
### 6.1 Cleaning after use - removing and cleaning the filter basket



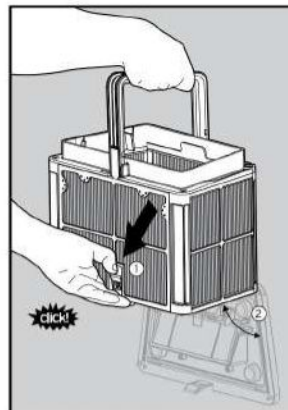
6.1.1 Open the filter cover.



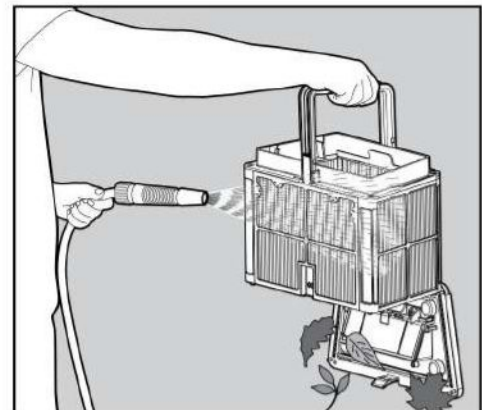
6.1.2 Upon opening the filter cover, the handle will lift independently.



6.1.3 Lift up the basket.



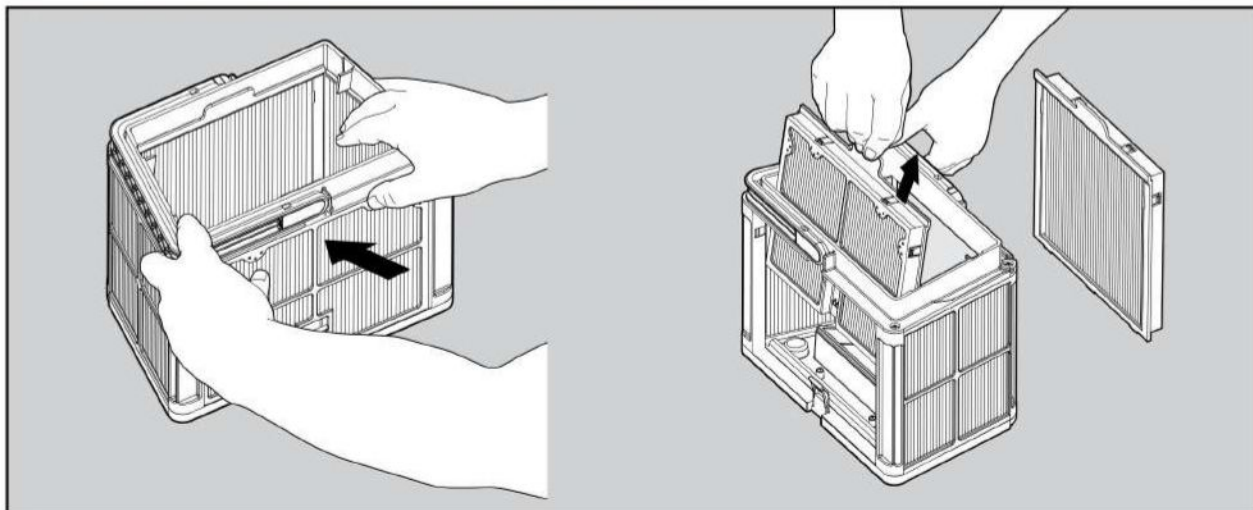
6.1.4 Open the latch to release the bottom lid in order to remove the debris.



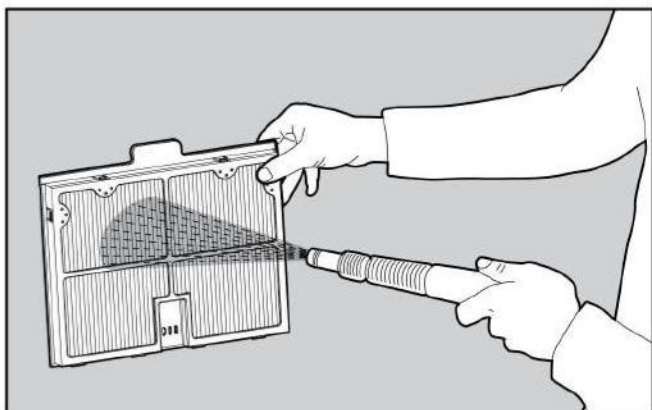
6.1.5 Clean the filter basket with a hose.

## 6.2 Periodic cleaning – recommended at least once a month

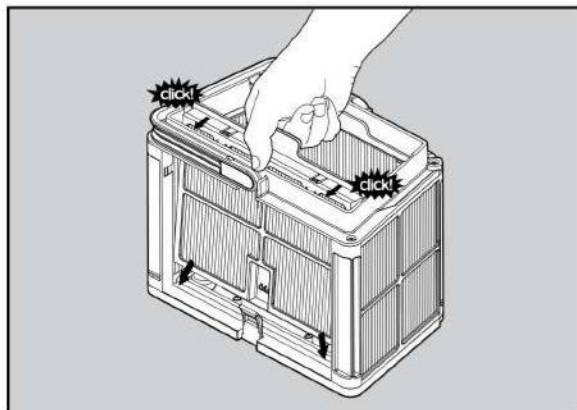
Dismantle the 2 ultra-fine filter panels of the basket, according to the following steps:



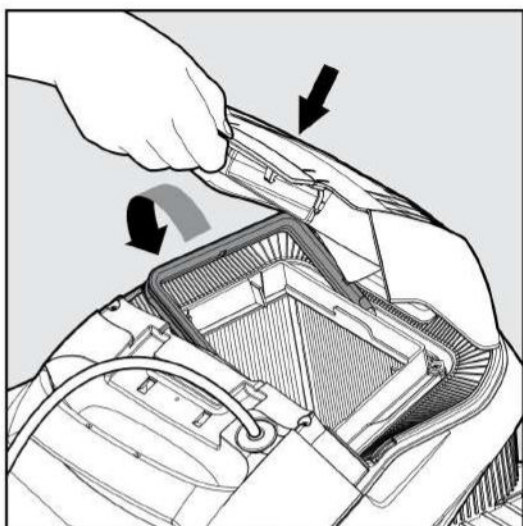
6.2.1 Dismantle the 2 panels using your thumbs.



6.2.2 Clean the filter panels with a hose.




6.2.3 Assemble the filter panels.



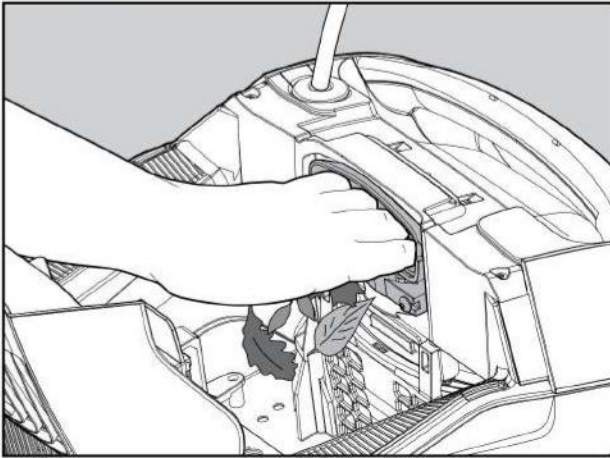
6.2.4 Insert the clean filter basket and close the filter cover.

## 8. CLEANING THE IMPELLER

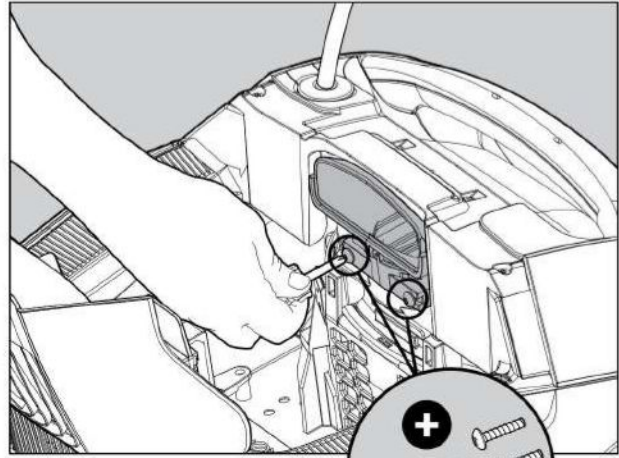
If you notice debris trapped in the impeller:

 Make sure the power supply is switched off and unplugged.

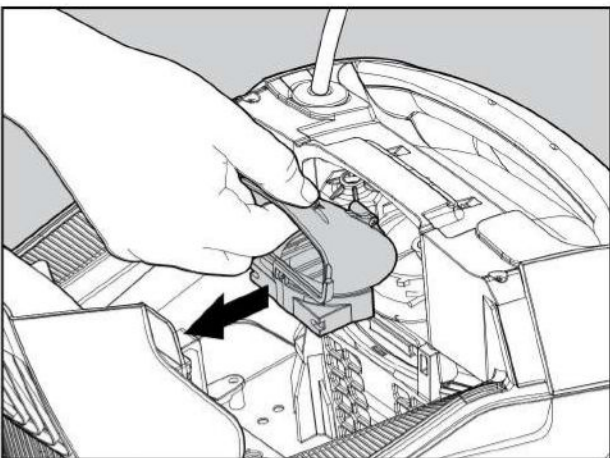
### 8.1 Clean the debris trapped in the impeller opening, according to the following steps:



**8.1.1** If the debris is not reachable follow the next steps.



**8.1.2** Using a short screwdriver open the 2 screws.



**8.1.3** Pull the impeller cover backwards to release it. Clean the debris trapped around the impeller. Assemble the impeller cover.